

Reunión de las Altas Partes Contratantes en la Convención sobre Prohibiciones o Restricciones del Empleo de Ciertas Armas Convencionales que Puedan Considerarse Excesivamente Nocivas o de Efectos Indiscriminados

27 de agosto de 2025

Español

Original: inglés

Ginebra, 12 a 14 de noviembre de 2025

Tema 9 del programa provisional

**Cuestiones financieras relacionadas con la Convención
y sus Protocolos anexos**

Gastos estimados

Reunión de 2026 del Grupo de Expertos Gubernamentales sobre las Tecnologías Emergentes en el Ámbito de los Sistemas de Armas Autónomos Letales (SAAL)*

1. La Reunión de 2025 de las Altas Partes Contratantes en la Convención sobre Prohibiciones o Restricciones del Empleo de Ciertas Armas Convencionales que Puedan Considerarse Excesivamente Nocivas o de Efectos Indiscriminados, que se celebrará en Ginebra del 12 al 14 de noviembre de 2025, deberá aprobar los gastos estimados de la Reunión de 2026 del Grupo de Expertos Gubernamentales sobre las Tecnologías Emergentes en el Ámbito de los Sistemas de Armas Autónomos Letales (SAAL).

2. Este documento se presenta para facilitar la decisión de las Altas Partes Contratantes. La Sexta Conferencia de Examen, celebrada en Ginebra del 13 al 17 de diciembre de 2021, aprobó el presupuesto para 2026 que figura en el documento CCW/CONF.VI/10 (CCW/CONF.VI/11, párr. 32), incluidas las estimaciones de gastos del Grupo de Expertos Gubernamentales sobre las Tecnologías Emergentes en el Ámbito de los SAAL. De conformidad con esta decisión, los siguientes gastos para 2026, estimados en función del número total de días de reunión, son idénticos a los de las reuniones del Grupo de 2025 (CCW/MSP/2024/5), aprobados por la Reunión de 2024 de las Altas Partes Contratantes. En el cuadro adjunto figura un desglose de los gastos.

- 10 días: 325.400 dólares de los Estados Unidos.
- 15 días: 442.700 dólares de los Estados Unidos.
- 20 días: 560.000 dólares de los Estados Unidos.

* La versión original del presente documento no fue objeto de revisión editorial oficial.



Título de la reunión:		Grupo de Expertos Gubernamentales sobre las Tecnologías Emergentes en el Ámbito de los SAAL de la Convención sobre Ciertas Armas Convencionales, período de sesiones de 2026						
Lugar y fecha de celebración:		Ginebra, 2026 (10 días laborables)						
		(En dólares de los Estados Unidos)						
Servicios de conferencias	Servicios de reuniones	Documentación anterior al período de sesiones	Documentación del período de sesiones	Actas resumidas	Documentación posterior al período de sesiones	Necesidades de servicios de apoyo	Otras necesidades	Total
Interpretación y servicios de conferencias	185 600							185 600
Traducción de documentación		17 400			33 800			51 200
Necesidades de servicios de apoyo ^{1/}						8 000		8 000
Otras necesidades ^{2/}							65 100	65 100
Total	185 600	17 400			33 800	8 000	65 100	309 900
	A. Necesidades totales de servicios de conferencias							309 900
	(incluido el 13 % en concepto de gastos de apoyo a los programas)							
	B. Necesidades no relacionadas con los servicios de conferencias							
	C. Imprevistos, 5 %							15 500
					Total general (cifra redondeada) A+B+C:			325 400

Título de la reunión: Grupo de Expertos Gubernamentales sobre las Tecnologías Emergentes en el Ámbito de los SAAL de la Convención sobre Ciertas Armas Convencionales, período de sesiones de 2026								
Lugar y fecha de celebración: Ginebra, 2026 (15 días laborables)								
(En dólares de los Estados Unidos)								
Servicios de conferencias	Servicios de reuniones	Documentación anterior al período de sesiones	Documentación del período de sesiones	Actas resumidas	Documentación posterior al período de sesiones	Necesidades de servicios de apoyo	Otras necesidades	Total
Interpretación y servicios de conferencias	278 400							278 400
Traducción de documentación		17 400			33 800			51 200
Necesidades de servicios de apoyo ^{1/}						12 000		12 000
Otras necesidades ^{2/}							80 000	80 000
Total	278 400	17 400			33 800	12 000	80 000	421 600
A. Necesidades totales de servicios de conferencias (incluido el 13 % en concepto de gastos de apoyo a los programas)								421 600
B. Necesidades no relacionadas con los servicios de conferencias								
C. Imprevistos, 5 %								21 100
Total general (cifra redondeada) A+B+C:								442 700

1/ Técnico de sonido/grabación (2 x 15 días), 12.000 dólares.

2/ Alquiler de computadora e impresora, 200 dólares; personal de secretaría (1 x 90 días), 36.900 dólares; 1 oficial de control de documentos (1 x 15 días), 4.100 dólares; asistencia especializada para servicios de contabilidad y administración de recursos financieros, 22.300 dólares; TV Web de las Naciones Unidas, 16.500 dólares.

Título de la reunión: Grupo de Expertos Gubernamentales sobre las Tecnologías Emergentes en el Ámbito de los SAAL de la Convención sobre Ciertas Armas Convencionales, período de sesiones de 2026								
Lugar y fecha de celebración: Ginebra, 2026 (20 días laborables)								
(En dólares de los Estados Unidos)								
Servicios de conferencias	Servicios de reuniones	Documentación anterior al período de sesiones	Documentación del período de sesiones	Actas resumidas	Documentación posterior al período de sesiones	Necesidades de servicios de apoyo	Otras necesidades	Total
Interpretación y servicios de conferencias	371 200							371 200
Traducción de documentación		17 400			33 800			51 200
Necesidades de servicios de apoyo ^{1/}						16 000		16 000
Otras necesidades ^{2/}							94 900	94 900
Total	371 200	17 400			33 800	16 000	94 900	533 300
		A. Necesidades totales de servicios de conferencias						533 300
		(incluido el 13 % en concepto de gastos de apoyo a los programas)						
		B. Necesidades no relacionadas con los servicios de conferencias						
		C. Imprevistos, 5 %						26 700
					Total general (cifra redondeada) A+B+C:			560 000

1/ Técnico de sonido/grabación (2 x 20 días), 16.000 dólares.

2/ Alquiler de computadora e impresora, 300 dólares; personal de secretaría (1 x 95 días), 38.900 dólares; 1 oficial de control de documentos (1 x 20 días), 5.400 dólares; asistencia especializada para servicios de contabilidad y administración de recursos financieros, 28.300 dólares; TV Web de las Naciones Unidas, 22.000 dólares.